

40-9873

Cocraft®

CROSS LASER 50 M LC50-SP

KEYLESS BLADE CLAMP

KRYSSLASER
RISTILINJALASER

KRYSSLASER
KREUZLINIENLASER



Art.no
40-9873

Model
892N Cross Laser



Important:

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

Viktig information:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtidens bruk.

Viktig informasjon:

Les disse anvisningene nøyde og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for senere bruk.

Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Wichtiger Hinweis:

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und aufbewahren.

Ver. 20181205

Original instructions
Bruksanvisning i original
Originalbruksanvisning
Alkuperäinen käyttöohje
Original Bedienungsanleitung

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH

Cross-Line Laser Level

Art.no 40-9873 Model 892N Cross-Line Laser

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

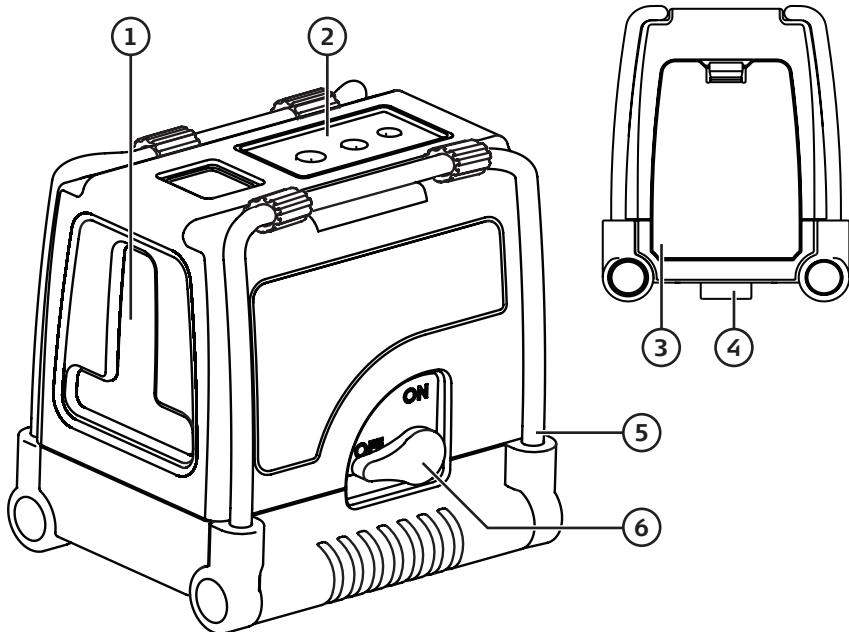
Safety

- Keep the laser level's warning labels in readable condition.
- Never point the laser towards people or animals and never look into the laser yourself. Even low intensity lasers can cause permanent eye damage.
- This product contains no parts that you can repair yourself. **Warning!** The laser level may not be disassembled, opened or modified in any way. Doing so may expose the user to harmful laser beams.
- The laser may not be used for purposes other than to project laser lines for the purposes of measuring.
- This laser level generates laser beams in accordance with IEC 60825-1, class II standards. Laser beams always pose a risk of blinding both people and pets.
- Only let qualified tradesmen repair this instrument and only using original parts.
- Never point the laser onto reflective material.
- This product is not a toy. Never let children use the laser level without supervision. The possible risk of inadvertently blinding someone is always present.
- Never position the laser level in such a way that the beam projects at eye level and could possibly shine into someone's eyes.
- Never leave the laser level on and unattended. Always turn it off after use. There is always a possible risk that someone could be blinded by the laser beam.

Extra safety regulations specifically for lasers

- **Warning!** Laser emissions.
- Laser class II, 630–650 nm.
- Never look directly into the laser beam.
- Never look into the laser beam using optical instruments.

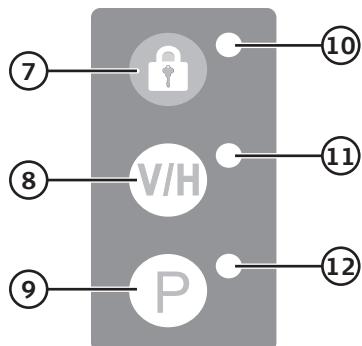
Product description



1. Laser window
2. Control panel
3. Battery cover
4. 1/4" tripod adaptor
5. Adjustable metal legs
6. ON/OFF power switch

Control panel

7. [🔒] Manual levelling
8. [VIN] Laser line selector
9. [P] Pulse mode
10. Indicator – lights when manual mode is activated
11. Indicator – lights when the laser line is projected
12. Indicator – lights when pulse mode is activated



Operating instructions

Batteries

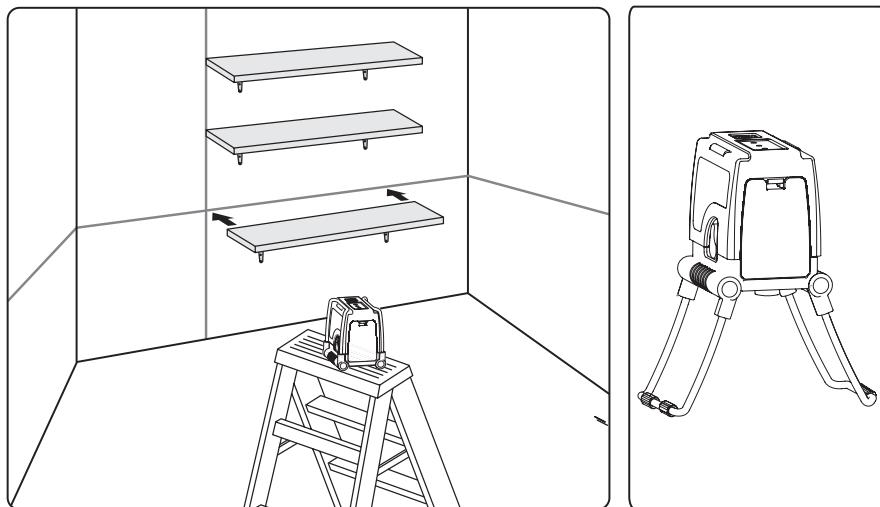
1. Remove the battery cover (3) and insert three batteries (AA/LR6). Note the polarity markings on the bottom of the battery compartment to ensure correct insertion.
2. Refit the battery cover.

Self-levelling

Note: The laser line will flash and the laser level will emit an audible signal when the laser level is inclined too much (more than 5°) while it is in self-levelling mode.

1. Place the laser level on a firm, flat and vibration-free surface. The laser can also be stood on its folding metal legs or fastened to a tripod using the 1/4" tripod adaptor.
2. Turn on the laser using the power switch (6).
3. Press [W/H] (8) repeatedly to select the type of laser line: Cross, horizontal or vertical.
4. Switch the laser off using the on/off switch after use.

Note: Always switch the laser off after you have finished levelling or when moving to a different location. When the laser level is switched off, a built-in lock mechanism is engaged to protect the levelling mechanism.

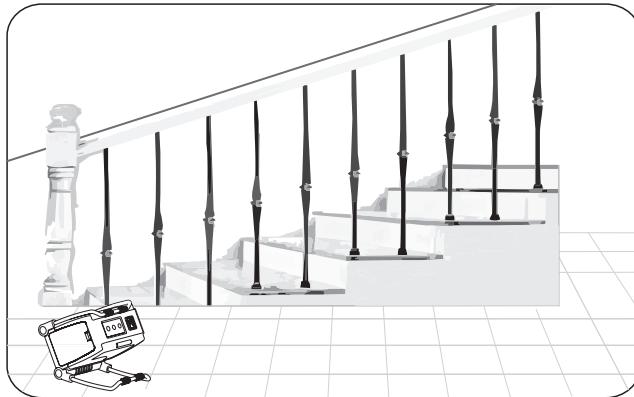


Manual levelling

In manual levelling mode, the self-levelling mechanism is disengaged so that you can place the laser level at any angle you like.

1. Place the laser level on a firm, flat and vibration-free surface. The laser can also be stood on its folding metal legs or fastened to a tripod using the $\frac{1}{4}$ " tripod adaptor.
2. Activate the manual levelling mode by pressing [] (7). The power switch must be set to OFF in order for the manual levelling mode to be activated.
3. Press [] (8) repeatedly to select the type of laser line: Cross, horizontal or vertical.
4. Use the adjustable metal legs to stand the laser level at the desired angle.
5. Press [] to deactivate the manual levelling mode.

Note: Always switch the laser off after you have finished levelling or when moving to a different location. When the laser level is switched off, a built-in lock mechanism is engaged to protect the levelling mechanism.



Pulse mode

The pulse mode is for use outdoors together with a laser receiver (Clas Ohlson art.no: 40-9978).

Care and maintenance

- Always switch the laser level off before cleaning it, moving it, and after you have finished levelling.
- Clean the laser using a lightly moistened cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.
- Replace the batteries if the projected laser line becomes unclear.
- Always handle the laser level with the care of the precision optical instrument that it is.
- Do not expose the laser level to impacts, vibrations, extremely high or low temperatures.
- Remove the batteries and store the laser level in a dry, dust-free environment, out of children's reach whenever it is not to be used for an extended period.

Troubleshooting guide

The laser will not switch on.	Check the capacity of the batteries and make sure that they are inserted correctly. Follow the markings on the bottom of the battery compartment.
The manual levelling mode will not activate.	The power switch must be set to OFF in order for the manual levelling mode to be activated.
The laser line flashes and the laser level emits an audible signal during self-levelling.	The laser level is at too much of an angle (more than 5°), place it on a level surface.
The laser line is not very visible.	<ul style="list-style-type: none"> Check the batteries and replace if necessary. Check the laser window; clean it with a soft cloth if necessary. Ambient light level too high.

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Laser range indoor	15 m, outdoor with receiver (sold separately): 50 m
Laser line output	Cross, vertical, horizontal
Accuracy	± 0.2 mm/m
Self-levelling control	± 5°
Wavelength	630–650 nm, P < 1 mW
Laser class	II
Operating temperature	-10 to +45 °C
Storage temperature	-20 to +55 °C
Tripod thread	1/4"
Power supply	3 × AA/LR6 batteries
Battery life	Up to 20 hours of use (alkaline batteries)
IP rating	IP54
Size	10 × 8.2 × 10.4 cm (3.9 × 3.2 × 4.1")
Weight with batteries	620 g

Krysslaser

Art.nr 40-9873 Modell 892N Cross Laser

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtidig bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

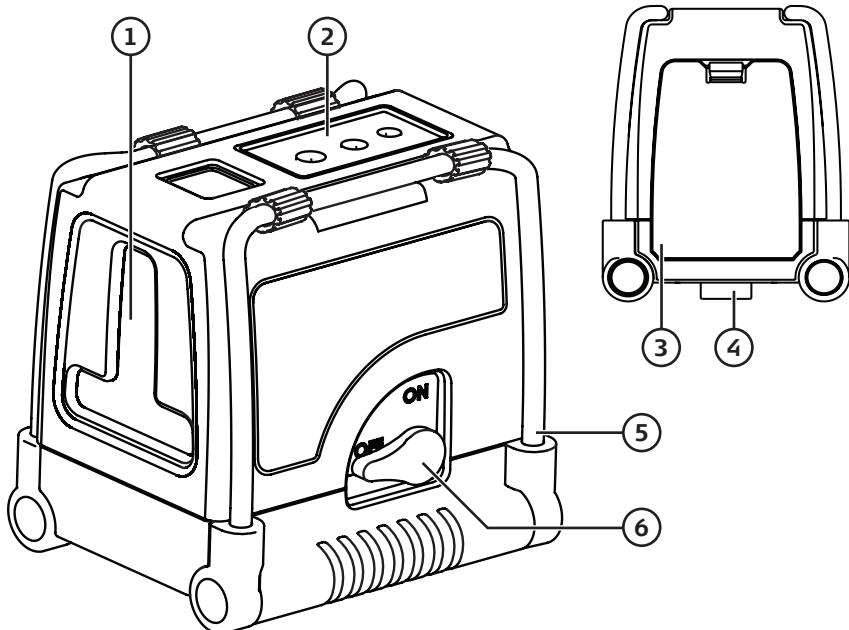
Säkerhet

- Håll varningsskyltarna på krysslaserpasset tydligt läsbara.
- Rikta aldrig laserstrålen mot personer eller djur och rikta inte heller själv blicken mot laserstrålen. Även en laserstråle med låg intensitet kan ge obotliga ögonskador.
- Krysslaserpasset innehåller inga delar som du kan reparera själv.
Varning! Krysslaserpasset får inte demonteras, öppnas eller modifieras på något sätt, det kan medföra att användaren utsätts för farlig strålning.
- Krysslaserpasset får inte användas för andra syften än att projicera laserlinjer i samband med mätning.
- Detta mätverktyg alstrar laserstrålning i laserklass II enligt IEC 60825-1. Risk finns att laserstrålen bländar personer och husdjur.
- Låt endast kvalificerad servicepersonal reparera krysslaserpasset med originalreservdelar.
- Rikta inte laserstrålen mot reflekterande material.
- Krysslaserpasset är ingen leksak. Låt inte barn använda krysslaserpasset utan uppsikt. Risken finns att personer oavsiktligt bländas.
- Placer inte produkten så att laserstrålen kan lysa på någon person i ögonhöjd.
- Lämna inte krysslaserpasset lysande utan uppsikt, stäng alltid av det efter avslutat arbete. Risk finns att andra personer bländas av laserstrålen.

Extra säkerhetsföreskrifter för laser

- **Varning!** Laserstrålning.
- Laserklass II, 630–650 nm.
- Titta inte in i laserstrålen.
- Betrakta inte laserstrålen direkt med optiska instrument.

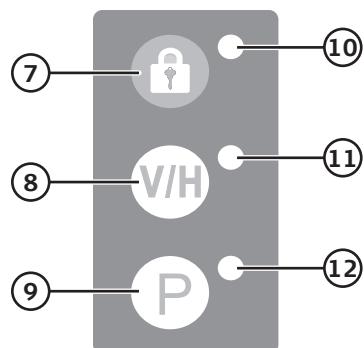
Produktbeskrivning



1. Laserfönster
2. Manöverpanel
3. Batterilucka
4. Stativfäste 1/4"
5. Justerbara metallben
6. ON/OFF (på/av)

Manöverpanel

7. [🔒] Manuell nivellering
8. [VIN] Val av laserlinje
9. [P] Pulsläge
10. Indikator, tänds när manuellt läge är aktiverat
11. Indikator, tänds när laserlinjen projiceras
12. Indikator, tänds när pulsläge är aktiverat



Användning

Batterier

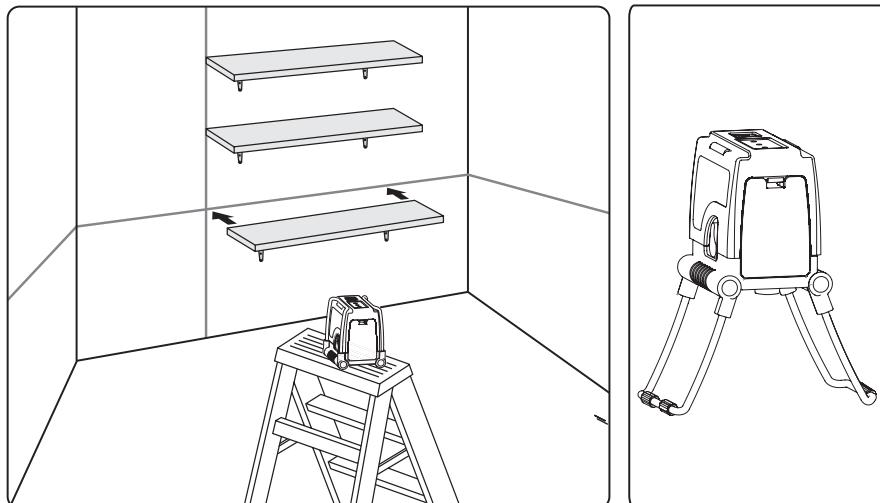
1. Öppna batteriluckan (3) och sätt i batterier (3 × AA/LR6). Se märkningen i botten på batterihållaren så att polariteten blir rätt.
2. Stäng batteriluckan.

Självnivellering

Obs! Laserlinjen blinkar och krysslasern avger en ljudsignal om krysslasern lutar för mycket (mer än 5°) åt något håll vid självnivellering.

1. Placera lasern på ett plant och stabilt underlag där det inte förekommer några vibrationer. Du kan också använda laserns metallben, eller fästa lasern på ett stativ med ¼" fästet.
2. Slå på lasern med strömbrytaren (6).
3. Tryck [VH] (8) upprepade gånger för att välja laserlinje: Kryss, horisontell eller vertikal linje.
4. Slå av lasern med strömbrytaren efter avslutad nivellering.

Obs! Slå alltid av lasern efter avslutad nivellering eller innan den flyttas till en ny position. När du slår av aktiveras laserns låsfunktion vilket skyddar nivelleringsmekanismen.

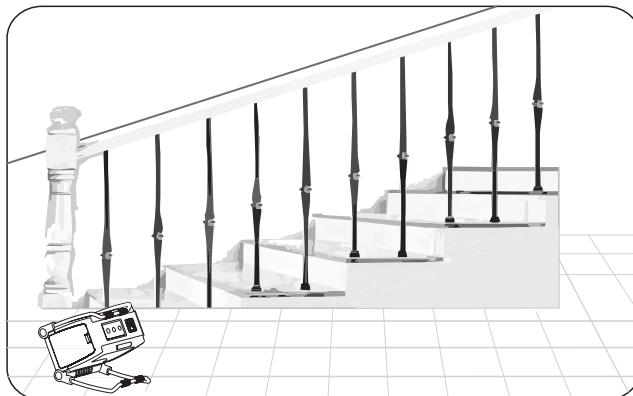


Manuell nivellering

Manuell nivellering låser den automatiska nivelleringen så att du kan placera lasern i valfri vinkel.

1. Placera lasern på ett plant och stabilt underlag där det inte förekommer några vibrationer. Du kan också använda laserns metallben, eller fästa lasern på ett stativ med $\frac{1}{4}$ " fästet.
2. Slå på manuell nivellering genom att trycka [] (7). Strömbrytaren måste stå i läge **OFF** för att manuell nivellering ska kunna slås på.
3. Tryck [] (8) upprepade gånger för att välja laserlinje. Kryss, horisontell eller vertikal linje.
4. Använd laserns justerbara metallben för att ställa in önskad vinkel.
5. Tryck [] för att slå av manuell nivellering.

Obs! Slå alltid av lasern efter avslutad nivellering eller innan den flyttas till en ny position.
När du slår av aktiveras laserns låsfunktion vilket skyddar nivelleringsmekanismen.



Pulsläge

Pulsläget används utomhus tillsammans med en laserdetektor (vårt artikelnr. 40-9978).

Skötsel och underhåll

- Slå alltid av lasern före rengöring, förflyttning och avslutad nivellering.
- Rengör lasern med en lätt fuktad trasa. Använd ett milt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- Byt batterier om laserlinjen börjar bli otydlig.
- Hantera lasern varsamt, det är ett optiskt precisionsinstrument.
- Utsätt inte lasern för stötar, vibrationer, extremt höga eller låga temperaturer.
- Ta ut batterierna och förvara lasern inomhus på en torr och dammfri plats utom räckhåll för barn om den inte ska användas under en längre period.

Felsökningsschema

Lasern går inte att slå på.	Kontrollera batteriernas kapacitet och se till att de sitter rätt i batterihållaren. Se märkning i botten på batterihållaren.
Manuell nivellering går inte att slå på.	Strömbrytaren måste stå i läge OFF för att manuell nivellering ska kunna slås på.
Laserlinjen blinkar och lasern avger en ljudsignal vid självnivellering.	Krysslasern lutar för mycket (mer än 5°), se till att den står på en plan yta.
Laserlinjen syns dåligt.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera batterierna, byt vid behov. • Kontrollera laserfönstret, rengör med en mjuk trasa vid behov. • För starkt omgivande ljus.

Avfallshantering

Denna symbol innehåller att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredsställande sätt.



Specifikationer

Användningsavstånd	Inomhus 15 m, utomhus med detektor (säljs separat) 50 m
Laserlinje	Kryss, vertikal, horisontell
Noggrannhet	± 0,2 mm/m
Självjusterande nivellerings	± 5°
Lasertyp	630–650 nm, P < 1 mW
Laserklass	Class 2
Användningstemperatur	–10 till 45 °C
Förvaringstemperatur	–20 till 55 °C
Stativgång	1/4"
Strömförsörjning	3 × AA/LR6-batterier
Batteriernas livslängd	Upp till 20 timmar (alkaliska batterier)
IP-klassning	IP54
Mått	10 × 8,2 × 10,4 cm (3,9 × 3,2 × 4,1")
Vikt med batterier	620 g

Krysslaser

Art.nr. 40-9873 Modell 892N Cross Laser

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk, og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger på baksiden).

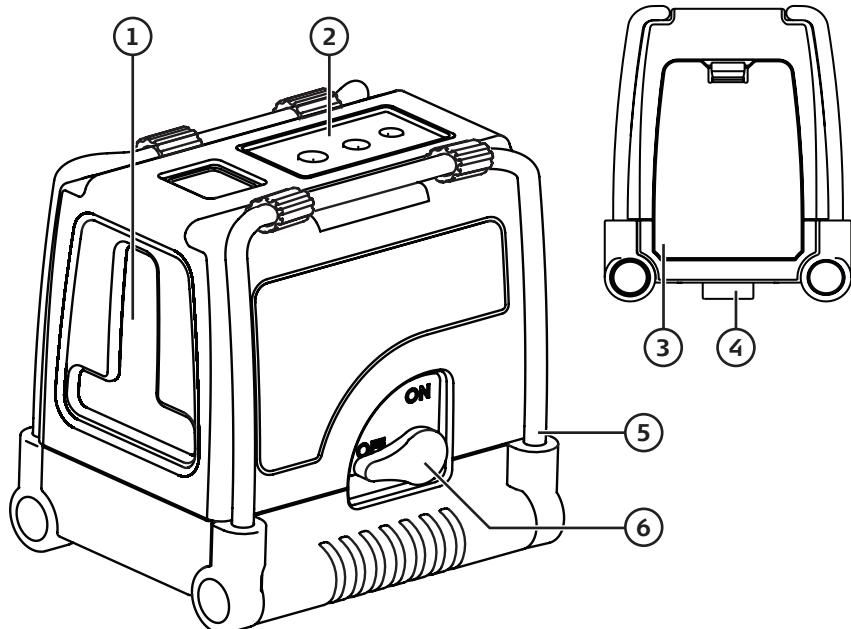
Sikkerhet

- Påse at varselteksten på krysslaseren er tydelig lesbar.
- Rett aldri laserstrålen mot personer eller dyr, og vend heller ikke blikket ditt mot denne strålen. Selv en laserstråle med lav intensitet kan gi varige øyenskader.
- Krysslaseren inneholder ingen deler som kan repareres av ufaglærte.
Advarsel! Krysslaseren må ikke demonteres, åpnes eller på annen måte endres, da det kan medføre at brukeren utsettes for farlig stråling.
- Produktet må ikke brukes til andre formål enn til å projisere linjer i forbindelse med målinger.
- Dette måleverktøyet avgir laserstråling i laserklasse II i henhold til IEC 60825-1. Det er fare for at laserstrålen kan blende personer og husdyr.
- Krysslaseren skal kun repareres av kyndige fagpersoner og med originale reservedeler.
- Rett ikke laserstrålen mot reflekterende overflater.
- Produktet er ingen leke. La ikke barn bruke det uten tilsyn. Fare for at personer blendes utilsiktet.
- Plasser ikke produktet slik at laserstrålen kan lyse på noen i øyehøyde.
- Forlat ikke produktet påslått uten tilsyn, og slå det alltid av når arbeidet er avsluttet. Fare for at personer blendes av laserstrålen.

Ekstra sikkerhetsinstrukser for laserapparater

- **Advarsel!** Laserstråling.
- Laserklasse II, 630–650 nm.
- Se aldri inn i laserstrålen.
- Se heller ikke inn i strålen med optiske instrumenter.

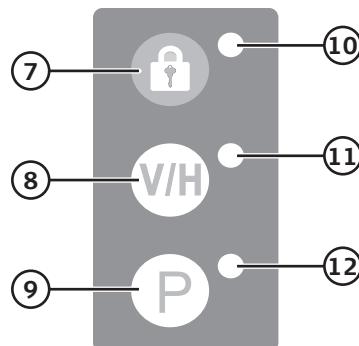
Produktbeskrivelse



1. Laservindu
2. Manøvreringspanel
3. Batterilokk
4. Stativfeste 1/4"
5. Justerbare metallbein
6. ON/OFF (på/av)

Manøvreringspanel

7. [🔒] Manuell nivellering
8. [VIN] Valg av laserlinje
9. [P] Pulsmodus
10. Indikator, tennes når innstilling for manuell bruk er aktivert
11. Indikator, tennes når laserlinjen projiseres
12. Indikator, tennes når pulsmodusen er aktivert



Bruk

Batterier

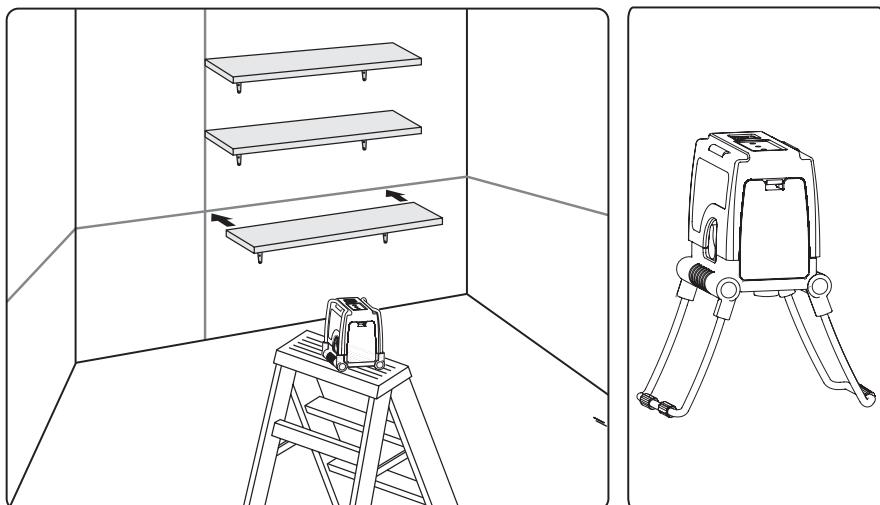
1. Batterilokket (3) åpnes og 3 × AA/LR6-batterier plasseres i holderen.
Følg merkingen for polaritet i bunnen av batteriholderen.
2. Lukk batterilokket.

Selvnivellering

Obs! Laserlinjen blinker og krysslaseren avgir et lydsignal hvis den luter for mye (mer enn 5°) til en av sidene, ved selvnivellering.

1. Plasser laseren på et jevnt og stabilt underlag, hvor det ikke er noen vibrasjoner. Du kan også bruke laseren med metallbeina eller feste den på et stativ med $\frac{1}{4}$ "-gjengefeste.
2. Skru på laseren med strømbryteren (6).
3. Trykk på [VH] (8) gjentatte ganger for å velge laserlinje: Kryss, horisontal eller vertikal linje.
4. Etter avsluttet nivellering skrus laseren av med strømbryteren.

Obs! Skru alltid av laseren etter avsluttet nivellering og før den flyttes på. Når laseren skrus av vil låsefunksjonen samtidig bli aktivert, og det beskytter nivelleringsmekanismen.



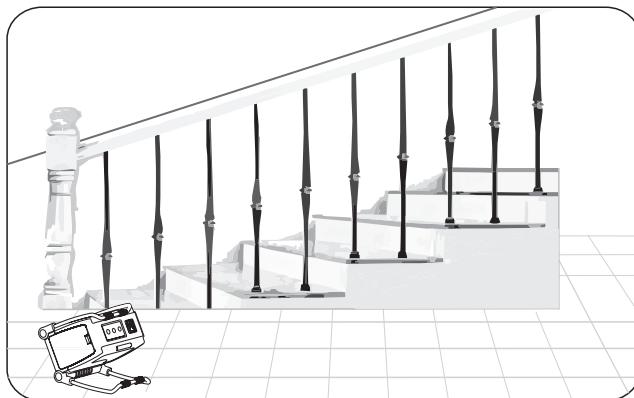
Manuell nivellering

Manuell nivellering låser den automatiske nivelleringen slik at du kan plassere laseren i valgfri vinkel.

1. Plasser laseren på et jevnt og stabilt underlag, hvor det ikke er noen vibrasjoner. Du kan også bruke laseren med metallbeina eller feste den på et stativ med 1/4"-gjengefeste.
2. Skru på manuell nivellering ved å trykke [] (7). Strømbryteren må stå innstilt på **OFF** for at den manuelle nivelleringen skal virke.
3. Trykk på [] (8) gjentatte ganger for å velge laserlinje. Kryss, horisontal eller vertikal linje.
4. Bruk laserens justerbare metallbein for å stille inn ønsket vinkel.
5. Trykk [] for å slå av den manuelle nivelleringen.

Obs! Skru alltid av laseren etter avsluttet nivellering eller når den skal flyttes.

Når laseren skrus av vil låsefunksjonen samtidig bli aktivert, og dette beskytter nivellermekanismen.



Pulsmodus

Pulsmodus brukes utendørs sammen med en laserdetektor (vårt artikkelnummer 40-9978).

Stell og vedlikehold

- Steng alltid laseren før rengjøring, flytting og når nivelleringen er fullført.
- Laseren rengjøres med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsningsmidler eller etsende kjemikalier.
- Skift batterier hvis laserlinjen begynner å bli utsydelige.
- Laseren må behandles varsomt. Husk at det er et optisk presisjonsinstrument.
- Ikke utsett laseren for støt, vibrasjoner eller ekstremt høye eller lave temperaturer.
- Ta ut batteriet og oppbevar laseren på et tørt og støvfritt sted, og på sikker avstand fra barn, hvis det ikke skal brukes på en stund.

Feilsøking

Det går ikke å skru på laseren.	Sjekk batteriene kapasitet og påse at det sitter riktig i holderen. Se merkingen i bunnen av batteriholderen.
Det går ikke å skru på den manuelle nivelleringen.	Strømbryteren må stå innstilt på OFF for at den manuelle nivelleringen skal virke.
Ved selvnivellering vil laserlinjen blinke og laseren avgi et lydsignal.	Krysslaseren luter for mye (mer enn 5°), pass på at den står på en plan flate.
Det er vanskelig å se laserlinjen.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontroller batteriene og skift ved behov. • Kontroller laservinduet og tørk av produktet med en myk klut ved behov. • Det er for sterkt lys rundt laseren.

Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø, som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De kan se til at produktet blir behandlet på en tilfredsstillende måte som gagner miljøet.



Spesifikasjoner

Avstand ved bruk innendørs	15 meter, utendørs med detektor (selges separat) 50 meter
Laserlinje	Kryss, vertikal, horisontal
Nøyaktighet	± 0,2 mm/m
Selvjusterende nivellering	± 5°
Laserstråletype	630–650 nm, P < 1 mW
Laserklasse	2
Brukstemperatur	-10 til 45 °C
Oppbevaringstemperatur	-20 til 55 °C
Stativgjenger	1/4"
Strømforsyning	3 × AA/LR6-batterier
Batterienees levetid	Inntil 20 timer (med alkaliske batterier)
IP klasse	IP54
Mål	10 × 8,2 × 10,4 cm (3,9 × 3,2 × 4,1")
Vekt med batterier	620 g

Ristilinjalaser

Tuotenumero 40-9873 Malli 892N Cross Laser

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksteistä kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

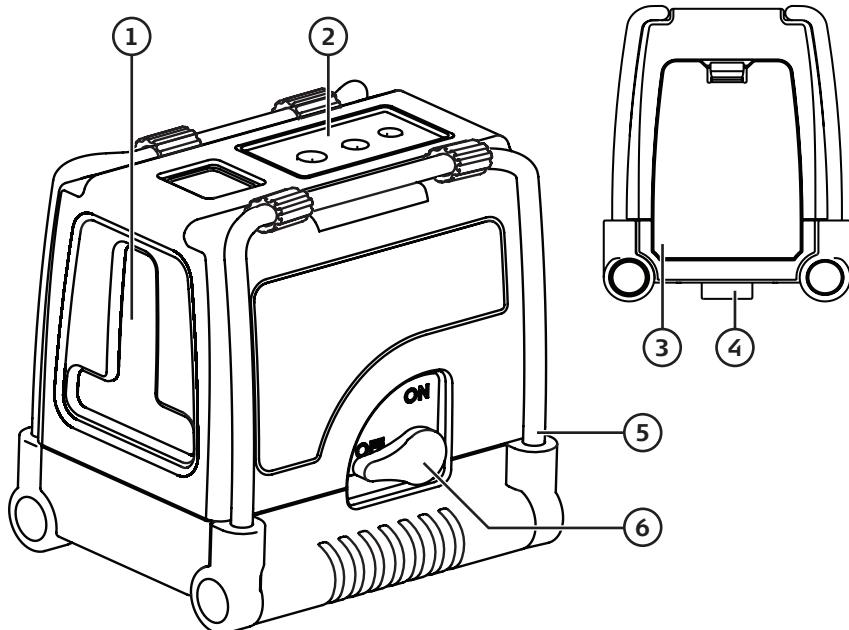
Turvallisuus

- Pidä ristilinjalaserin varoituskyltit lukukelpoisina.
 - Älä suuntaa lasersäädettä ihmisiä tai eläimiä kohti, äläkä katso itse kohti lasersäädettä. Myös heikko lasersäde voi aiheuttaa vakavia silmävaarioita.
 - Ristilinjalaserissa ei ole osia, jotka on mahdollista korjata itse.
- Varoitus!** Ristilinjalaseria ei saa purkaa, avata tai muuttaa millään tavalla. Seurauksena saattaa olla käyttäjän altistuminen vaaralliselle säteilylle.
- Ristilinjalaseria saa käyttää ainoastaan laserlinjan heijastamiseen mittaustöissä.
 - Mittalaitteen lasersäde on standardin IEC 60825-1 laserluokan II mukainen. Lasersäde saattaa sokaista ihmisiä ja eläimiä.
 - Ristilinjalaserin saa korjata vain valtuutetussa huoltoliikkeessä ja korjauksessa saa käyttää vain alkuperäisosiota.
 - Älä suuntaa lasersäädettä heijastavaan materiaaliin.
 - Ristilinjalaser ei ole lelu. Älä anna lasten käyttää ristilinjalaseria ilman valvontaa. Vaarana on henkilöiden sokaistuminen.
 - Älä sijoita ristilinjalaseria paikkaan, jossa se voi heijastaa lasersäteen silmien korkeudelle.
 - Älä jätä lasersäädettä pääälle ilman valvontaa. Sammuta laite aina käytön jälkeen. Vaarana on sivullisten sokaistuminen.

Laseria koskevia turvallisuusohjeita

- **Varoitus!** Lasersäde.
- Laserluokka II, 630–650 nm.
- Älä katso lasersäteeseen.
- Älä katso suoraan lasersäteeseen optisilla instrumenteilla.

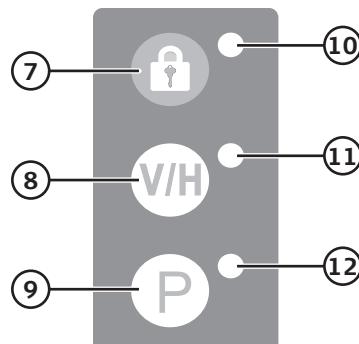
Tuotekuvaus



1. Laserikkuna
2. Ohjauspaneeli
3. Paristolokeron kansi
4. Jalustakiinnike $\frac{1}{4}$ "
5. Säädetävät metallijalat
6. ON/OFF Virtakytkin

Ohjauspaneeli

7. [] Manuaalinen tasaus
8. [] Laserlinjan valinta
9. [] Pulssitoiminto
10. Merkkivalo, joka sytyy, kun manuaalinen tila on aktivoitu
11. Merkkivalo, joka sytyy, kun laserlinjaa heijastetaan
12. Merkkivalo, joka sytyy, kun pulssitoiminto on aktivoitu



SUOMI

Käyttö

Paristot

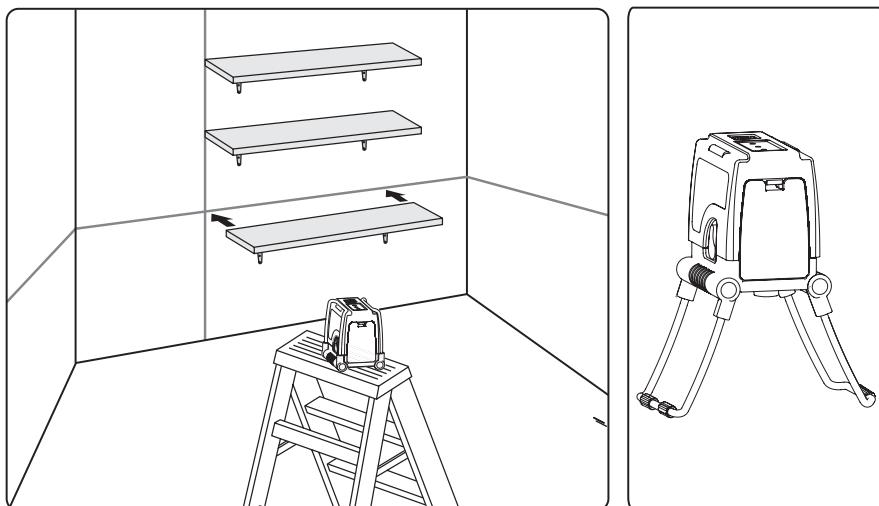
1. Avaa paristolokeron kansi (3) ja aseta paristolokeroon kolme AA/LR6-paristoa. Varmista paristolokeron pohjassa olevasta merkinnästä, että paristot tulevat oikein päin.
2. Sulje paristolokero.

Itsetasaus

Huom.! Laserlinja vilkkuu ja laite antaa äänimerkin, jos laite kallistuu liikaa (yli 5°) johonkin suuntaan käytön aikana.

1. Aseta laite vakaalle ja tasaiselle alustalle, jossa ei esiinny tärinää. Voit myös käyttää laitteen metallijalkoja tai kiinnittää laitteen jalustaan $\frac{1}{4}$ "n kiinnikkeellä.
2. Käynnistä laite virtakytkimellä (6).
3. Valitse laserlinja painamalla useita kertoja [VIH] (8): risti-, vaaka- tai pystylinja.
4. Sammuta laite virtakytkimellä käytön jälkeen.

Huom.! Sammuta laite aina käytön jälkeen tai ennen kuin siirräät sen toiseen paikkaan. Kun sammutat laitteen, laitteen tasausmekanismia suojaava lukitustoiminto aktivoituu.

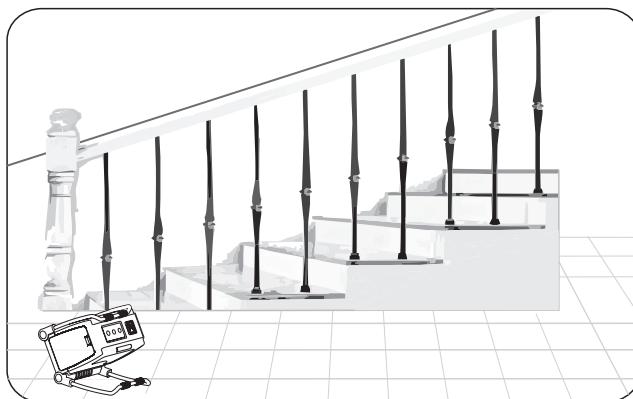


Manuaalinen tasaus

Manuaalinen tasaus lukee automaattisen tasauksen niin, että ristilinjalaserin voi asettaa haluamaansa kulmaan.

1. Aseta laite vakaalle ja tasaiselle alustalle, jossa ei esiinny tärinää. Voit myös käyttää laitteen metallijalkoja tai kiinnittää laitteen jalustaan $\frac{1}{4}$ "n kiinnikkeellä.
2. Käynnistä manuaalinen tasaus painamalla [] (7). Virtakytkimen on oltava asennossa **OFF**, jotta manuaalisen tasauksen voi aloittaa.
3. Valitse laserlinja painamalla useita kertoja [] (8): risti-, vaaka- tai pystylinja.
4. Säädä sopiva kulma laitteen säädettävien metallijalkojen avulla.
5. Sammuta manuaalinen tasaus painamalla [].

Huom.! Sammuta laite aina käytön jälkeen tai ennen kuin siirräät sen toiseen paikkaan. Kun sammutat laitteen, laitteen tasausmekanismia suojaava lukitustoiminto aktivoituu.



Pulssitoiminto

Pulssitoimintoa käytetään ulkotiloissa yhdessä lasertunnistimen (tuotenumero 40-9978) kanssa.

Huolto ja ylläpito

- Sammuta laite ennen laitteen puhdistusta tai siirtämistä sekä käytön jälkeen.
- Puhdista laite kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoaa puhdistusainetta. Älä käytä liuottimia tai syövyttäviä kemikaaleja.
- Vaihda paristot, jos laserlinja muuttuu epäselväksi.
- Käsittele laitetta varoen, sillä se on optinen tarkkuuslaitte.
- Älä altista laitetta iskuille, tärinälle tai äärimmäisille lämpötiloille.
- Jos laite on pitkään käyttämättä, poista paristot ja säilytä laitetta sisätiloissa kuvassa ja pölytönmässä paikassa lasten ulottumattomissa.

Vianhakutaulukko

Laser ei mene päälle.	Varmista, että paristoissa on virtaa ja että ne ovat oikein päin. Katso paristolokeron pohjassa olevat napaisuusmerkkinnät.
Manuaalinen tasaus ei mene päälle.	Virtakytkimen on oltava asennossa OFF , jotta manuaalisen tasauksen voi aloittaa.
Laserlinja vilkkuu ja laitteesta kuuluu äänimerkki itsetasauksen aikana.	Laite on liian kallellaan (yli 5°). Varmista, että laite on tasaisella alustalla.
Laserlinja näkyy huonosti.	<ul style="list-style-type: none"> • Tarkasta paristot ja vaihda tarvittaessa. • Puhdista laserikkuna tarvittaessa pehmeällä liinalla. • Ympäristön valo on liian kirkas.

Kierrätäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-alueita. Virheellisestä kierrättämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Käyttöetäisyys	Sisällä 15 m, ulkona lasertunnistimen (myydään erikseen) kanssa 50 m
Laserlinjat	Risti, pysty ja vaaka
Tarkkuus	$\pm 0,2$ mm/m
Itsetasaus	$\pm 5^\circ$
Lasertyyppi	630–650 nm, $P < 1$ mW
Laserluokka	II
Käyttölämpötila	-10...45 °C
Säilytyslämpötila	-20...55 °C
Jalustakierre	$\frac{1}{4}$ "
Virtalähde	Paristot 3 kpl AA/LR6
Paristojen kesto	Jopa 20 tuntia (alkaliparistot)
IP-luokitus	IP54
Mitat	$10 \times 8,2 \times 10,4$ cm ($3,9 \times 3,2 \times 4,1$ ")
Paino paristojen kanssa	620 g

Kreuzlinienlaser

Art.Nr. 40-9873 Modell 892N Cross Laser

Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

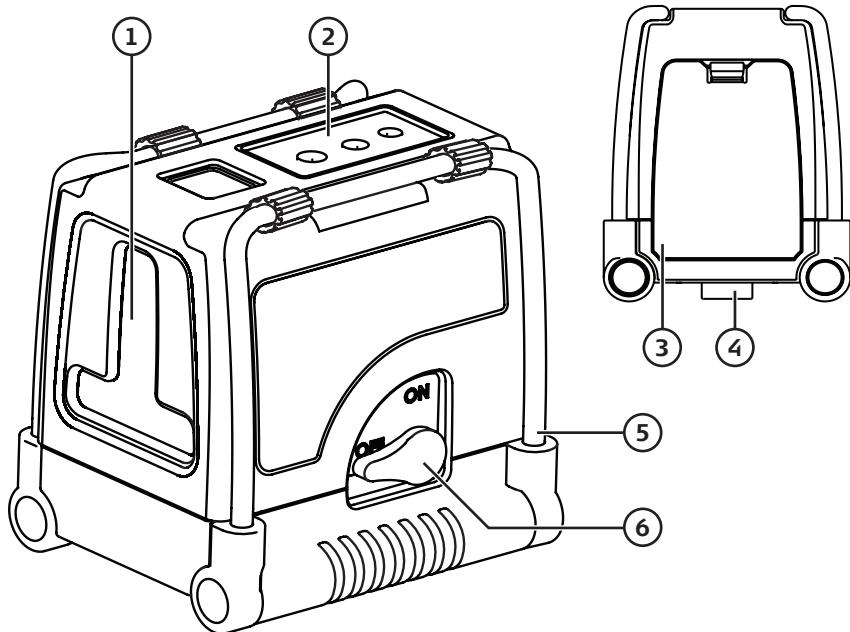
Sicherheitshinweise

- Die Warnzeichen am Gerät immer sichtbar lassen.
- Nie den Laserstrahl auf Personen oder Tiere richten und nie in den Laserstrahl blicken. Auch ein weniger starker Laserstrahl kann zu permanenten Augenschäden führen.
- Das Gerät kann nicht selbst repariert werden. Achtung: Das Gerät darf nicht demontiert, geöffnet oder anderweitig verändert werden, da der Benutzer gefährlicher Strahlung ausgesetzt werden kann.
- Das Gerät ist nur dafür geeignet, Laserlinien zum Vermessen und Anzeigen zu projizieren.
- Dieses Gerät erzeugt Laserstrahlung der Laserklasse II gemäß IEC60825-1. Personen oder Tiere können dadurch geblendet werden.
- Das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren lassen.
- Den Laserstrahl nicht auf reflektierende Materialien richten.
- Kein Kinderspielzeug. Kinder das Gerät nicht unbeaufsichtigt benutzen lassen. Personen könnten unabsichtlich geblendet werden.
- Das Gerät nicht so aufstellen, dass es in Augenhöhe auf eine Person strahlen kann.
- Ein eingeschaltetes Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen und nach jedem Gebrauch abschalten. Andere Personen können vom Laserstrahl geblendet werden.

Spezielle Sicherheitshinweise für Laser

- **Achtung Laserstrahlung.**
- Laserklasse II, 630–650 nm.
- Nicht in den Laserstrahl blicken.
- Den Laserstrahl nicht direkt mit optischen Instrumenten betrachten.

Produktbeschreibung

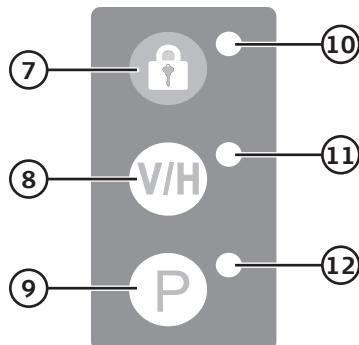


1. Austrittsöffnung Laserstrahl
2. Bedienfeld
3. Batterieabdeckung
4. Stativhalterung 1/4"
5. Verstellbare Metallbeine
6. ON/OFF (Ein/Aus)

Bedienfeld

7. [🔒] Manuelle Nivellierung
8. [VIN] Auswahl der Laserlinie
9. [P] Impulsfunktion
10. Indikator, leuchtet bei manueller Nivellierung
11. Indikator, leuchtet bei projizierter Laserlinie
12. Indikator, leuchtet bei Impulsfunktion

DEUTSCH



Benutzung

Batterien

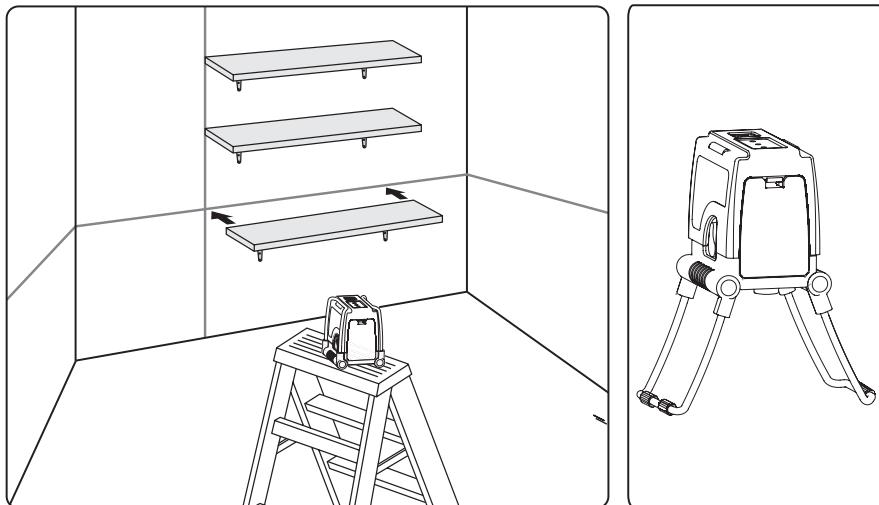
1. Die Batterieabdeckung (3) öffnen und die Batterien (3 x AA/LR6) einsetzen.
Die Abbildung unten im Batteriefach zeigt die korrekte Ausrichtung der Batterien an.
2. Die Batterieabdeckung schließen.

Selbstnivellierung

Hinweis: Sollte sich der Kreuzliniennlaser bei der Selbstnivellierung in einer zu schiefe Lage befinden (mehr als 5°) blinkt die Laserlinie und der Kreuzliniennlaser gibt ein Tonsignal von sich.

1. Den Laser auf einer stabilen Unterlage aufstellen, auf der keine Erschütterungen vorkommen. Es können auch die Metallbeine des Lasers oder ein Stativ mit 1/4"-Halterung benutzt werden.
2. Den Laser mit dem Ein-/Ausschalter (6) einschalten.
3. Zur Auswahl der Laserlinie mehrmals auf [V/H] (8) drücken: Kreuzlinie, waagerechte oder senkrechte Linie.
4. Nach abgeschlossener Nivellierung den Laser mit dem Stromschalter ausschalten.

Hinweis: Nach abgeschlossener Nivellierung oder bevor der Laser bewegt wird, diesen immer ausschalten. Das Ausschalten des Lasers aktiviert die Schutzfunktion, welche den Nivellierungsmechanismus schützt.

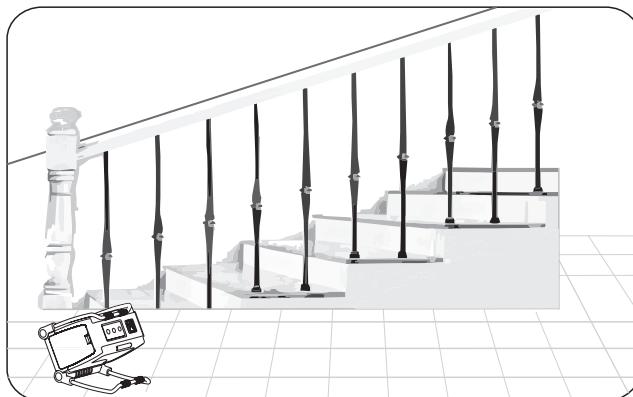


Manuelle Nivellierung

Bei der manuellen Nivellierung wird die automatische Nivellierungsfunktion abgeschaltet und der Laser kann so in beliebigem Winkel eingestellt werden.

1. Den Laser auf einer stabilen Unterlage aufstellen, auf der keine Erschütterungen vorkommen. Es können auch die Metallbeine des Lasers oder ein Stativ mit ¼"-Halterung benutzt werden.
2. Um die manuelle Nivellierung zu starten, auf [] (7) drücken. Damit die manuelle Nivellierung eingeschaltet werden kann, muss sich der Stromschalter in der Position **OFF** befinden.
3. Zur Auswahl der Laserlinie mehrmals auf [] (8) drücken: Kreuzlinie, waagerechte oder senkrechte Linie.
4. Der gewünschte Winkel kann mit den Metallbeinen eingestellt werden.
5. Um die manuelle Nivellierung einzuschalten, auf [] drücken.

Hinweis: Nach abgeschlossener Nivellierung oder bevor der Laser bewegt wird, diesen immer ausschalten. Das Ausschalten des Lasers aktiviert die Schutzfunktion, welche den Nivellierungsmechanismus schützt.



Impulsfunktion

Die Impulsfunktion wir im Außenbereich zusammen mit einem Laserdetektor (unsere Artikelnummer 40-9978).

Pflege und Wartung

- Vor Reinigung, nach abgeschlossener Nivellierung oder bevor der Laser bewegt wird, diesen immer ausschalten.
- Das Produkt mit einem leicht befeuchteten Tuch reinigen. Ein sanftes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder Reinigungslösungen.
- Die Batterien wechseln, wenn die Laserlinie unscharf wird.
- Mit dem Gerät behutsam umgehen, es ist ein optisches Präzisionsinstrument.
- Das Gerät vor Stößen, andauernden Erschütterungen oder extrem hohen oder niedrigen Temperaturen schützen.
- Bei längerer Nichtbenutzung die Batterien entnehmen und das Gerät trocken und staubfrei sowie für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Fehlersuche

Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Sicherstellen, dass die Batterien nicht verbraucht und korrekt in der Batteriehalterung eingesetzt sind. Siehe Kennzeichnung im Batteriefach.
Die manuelle Nivellierung lässt sich nicht einschalten.	Damit die manuelle Nivellierung eingeschaltet werden kann, muss sich der Stromschalter in der Position OFF befinden.
Bei der Selbstnivellierung blinkt die Laserlinie und der Laser gibt ein Tonsignal von sich.	Der Kreuzlinienlaser befindet sich bei der Selbstnivellierung in einer zu schiefen Lage (mehr als 5°). Sicherstellen, dass er auf einer geraden Oberfläche steht.
Die Laserlinie ist nicht gut sichtbar.	<ul style="list-style-type: none">• Die Batterien kontrollieren und bei Bedarf auswechseln.• Das Laserfenster überprüfen und bei Bedarf mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen.• Zu helles Umgebungslicht.

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt zum verantwortlichen Recycling abgeben um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Technische Daten

Reichweite im Innenbereich	15 m, im Außenbereich mit Detektor (separat erhältlich) 50 m
Laserlinie	Kreuz, waagerecht, senkrecht
Genauigkeit	$\pm 0,2 \text{ mm/m}$
Selbstnivellierend	$\pm 5^\circ$
Lasertyp	630–650 nm, $P < 1 \text{ mW}$
Laserklasse	2
Betriebstemperatur	-10 bis 45 °C
Aufbewahrungstemperatur	-20 bis 55 °C
Stativgewinde	$\frac{1}{4}''$
Stromversorgung	3 × AA/LR6-Batterien
Lebensdauer der Batterien	Bis zu 20 Stunden (mit alkalischen Batterien)
Schutzart	IP54
Abmessungen	10 × 8,2 × 10,4 cm (3,9 × 3,2 × 4,1")
Gewicht mit Batterien	620 g

Sverige

Kundtjänst tel: 0247/445 00
 fax: 0247/445 09
 e-post: kundservice@clasohlson.se

Internet www.clasohlson.se

Post Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

Norge

Kundesenter tlf.: 23 21 40 00
 faks: 23 21 40 80
 e-post: kundesenter@clasohlson.no

Internett www.clasohlson.no

Post Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum,
 0105 OSLO

Suomi

Asiakaspalvelu puh.: 020 111 2222
 sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

Internet www.clasohlson.fi

Osoite Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B,
 00100 HELSINKI

United Kingdom

Customer Service contact number: 020 8247 9300
 e-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

Internet www.clasohlson.co.uk

Postal 10 - 13 Market Place
 Kingston upon Thames
 Surrey
 KT1 1JZ

Deutschland

Kundenservice Hotline: 040 2999 78111
 E-Mail: kundenservice@clasohlson.de

Homepage www.clasohlson.de

Postanschrift Clas Ohlson GmbH, Jungfernstrieg 38,
 20354 Hamburg